

Euroopa Liidu Teataja

L 206



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

53. aastakäik

6. august 2010

Sisukord

I Seadusandlikud aktid

EELARVED

2010/421/EL, Euratom:

- ★ Euroopa Liidu 2010. aasta paranduseelarve nr 2 lõplik vastuvõtmine 1

Parandused

- ★ Euroopa Liidu 2010. aasta üldeelarve lõpliku vastuvõtmise parandus (ELT L 64, 12.3.2010) 21

Hind: 3 EUR

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

Käesolevas eelarvedokumendis on kõik summad väljendatud eurodes, kui ei ole märgitud teisiti.

Finantsmääruse artikli 18 lõikes 1 sätestatud mis tahes tulu, mis on kirjendatud tulude eelarvestuse 5. või 6. jaotisse, võib kanda lisaassigneeringuna rubriikidesse, kus oli vastava tulu aluseks olnud esialgne kulu.

Täitumisnäitajad sisaldavad kõiki kinnitatud assigneeringuid, sealhulgas eelarve-assigneeringuid, lisaassigneeringuid ja sihtotstarbelisi tulusid.

I

(Seadusandlikud aktid)

EELARVED

EUROOPA PARLAMENT

Euroopa Liidu 2010. aasta paranduseelarve nr 2**LÕPLIK VASTUVÕTMINE**

(2010/421/EL, Euratom)

EUROOPA PARLAMENDI PRESIDENT,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 314 lõike 4 punkti a ning lõiget 9,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 106a,

võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust ⁽¹⁾,

võttes arvesse Euroopa Liidu 2010. aasta üldeelarvet, mis võeti lõplikult vastu 17. detsembril 2009. aastal ⁽²⁾,

võttes arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta ⁽³⁾,

võttes arvesse 2010. aasta üldeelarvet käsitleva paranduseelarve nr 4 projekti, mille komisjon koostas 16. aprillil 2010,

võttes arvesse nõukogu seisukohta paranduseelarve nr 4/2010 projekti kohta, mille nõukogu võttis vastu 11. juunil 2010,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi kodukorra artikleid 75b ja 75e,

võttes arvesse, et Euroopa Parlament kiitis 16. juunil 2010. aastal nõukogu seisukoha heaks,

⁽¹⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 64, 12.3.2010.

⁽³⁾ ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

KINNITAB JÄRGMIST:

Ainus artikkel

Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 314 sätestatud menetlus on lõpule viidud ning Euroopa Liidu 2010. aasta paranduseelarve nr 2 on lõplikult vastu võetud.

Strasbourg, 16. juuni 2010

President
J. BUZEK

EUROOPA LIIDU PARANDUSEELARVE NR 2 LÕPLIK OTSUS 2010. AASTA EELARVEKS

SISUKORD

Lehekülg

TULUDE KOONDARVESTUS

A. Sissejuhatus ja üldeelarve rahastamine	5
B. Tulude koondarvestus eelarverubriikide kaupa	15
— Jaotis 1: Omavahendid	16
— Jaotis 3: Ülejäägid, saldod ja korrigeerimine	19

A. SISSEJUHATUS JA ÜLDEELARVE RAHASTAMINE

ÜLDEELARVE RAHASTAMINE

Assigneeringud, mis kaetakse 2010. aasta jooksul vastavalt nõukogu 7. juuni 2007. aasta otsuse 2007/436/EÜ, Euratom (Euroopa ühenduste omavahendite süsteemi kohta) artikli 1 sätetele

KULUD

Kirjeldus	Eelarve 2010 ⁽¹⁾	Eelarve 2009 ⁽²⁾	Muutus (protsentides)
1. Jätkusuutlik kasv	47 727 155 803	45 331 636 849	+ 5,28
2. Loodusvarade kaitse ja majandamine	58 135 640 809	49 905 562 321	+ 16,49
3. Kodakondsus, vabadus, turvalisus ja õigus	1 397 957 870	1 911 333 701	- 26,86
4. ELi ülemaailmne roll	7 787 695 183	8 080 323 731	- 3,62
5. Haldus	7 897 947 499	7 597 445 901	+ 3,96
6. Kompensatsioonid	0	209 112 912	- 100,00
Kogukulu ⁽³⁾	122 946 397 164	113 035 415 415	+ 8,77

⁽¹⁾ Arvandmed selles tulbas vastavad 2010. aasta eelarvele ning paranduseelarvetele nr 1/2010 ja nr 2/2010.
⁽²⁾ Arvandmed selles tulbas vastavad 2009. aasta eelarvele (ELT L 69, 13.3.2009, lk 1) ning paranduseelarvetele nr 1/2009–10/2009.
⁽³⁾ Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 310 lõike 1 kolmandas lõigus (endine Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikkel 268) on sätestatud: „Eelarve tulud ja kulud peavad olema tasakaalus”.

TULUD

Kirjeldus	Eelarve 2010 ⁽¹⁾	Eelarve 2009 ⁽²⁾	Muutus (protsentides)
Mitmesugused tulud (jaotised 4–9)	1 431 693 448	2 387 722 490	– 40,04
Kasutatav ülejääk eelmisest eelarveaastast (peatükk 3 0, artikkel 3 0 0)	2 253 591 199	1 796 151 821	+ 25,47
Välitegevuse tagatisfondi ülejääkide tagastamisest tulenevad omavahendite ülejäägid (peatükk 3 0, artikkel 3 0 2)	p.m.	p.m.	—
Käibemaksust ja eelnevate eelarveaastate rahvamajanduse kogutoodangu / kogurahvatulu põhimest omavahenditest tulenevad omavahendite ülejäägid (peatükid 3 1 ja 3 2)	p.m.	– 1 386 416 000	—
Jaotiste 3–9 kogutulu	3 685 284 647	2 797 458 311	+ 31,74
Tollimaksude ja suhkrumaksude netosumma (peatükid 1 1 ja 1 2)	14 203 100 000	14 580 500 000	– 2,59
Käibemaksupõhised omavahendid ühtse määra alusel (tabelid 1 ja 2, peatükk 1 3)	13 950 917 375	13 668 391 900	+ 2,07
Lisaomavahenditest rahastatav osa (kogurahvatulul põhinevad omavahendid, tabel 3, peatükk 1 4)	91 107 095 142	81 989 065 204	+ 11,12
Assigneeringud, mis kaetakse otsuse nr 2007/436/EÜ, Euratom artiklis 2 osutatud omavahenditest ⁽³⁾	119 261 112 517	110 237 957 104	+ 8,19
Kogutulu ⁽⁴⁾	122 946 397 164	113 035 415 415	+ 8,77

(1) Arvandmed selles tulbas vastavad 2010. aasta eelarvele ning paranduseelarvetele nr 1/2010 ja nr 2/2010.

(2) Arvandmed selles tulbas vastavad 2009. aasta eelarvele (ELT L 69, 13.3.2009, lk 1) ning paranduseelarvetele nr 1/2009–10/2009.

(3) 2010. aasta eelarve omavahendid määratakse kindlaks 12. mail 2009 ühenduste omavahendite nõuandekomitee 145. koosolekul vastu võetud eelarveprognooside alusel.

(4) Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 310 lõike 1 kolmandas lõigus (endine Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikkel 268) on sätestatud: „Eelarve tulud ja kulud peavad olema tasakaalus”.

TABEL 1

Ühtlustatud käibemaksubaaside piiristumäära arvutus vastavalt otsuse 2007/436/EÜ, Euratom artikli 2 lõike 1 punktile b

Liikmesriik	1 % piiristamata käibemaksu arvestusbaasist	1 % kogurahvatulust	Piiristumäär (protsentides)	1 % piiristumääraga korrutatud kogurahvatulust	1 % piiristatud käibemaksu arvestusbaasist ⁽¹⁾	Liikmesriigid, kus käibemaks on piiristatud
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Belgia	1 443 248 000	3 399 546 000	50	1 699 773 000	1 443 248 000	
Bulgaaria	193 919 000	341 983 000	50	170 991 500	170 991 500	Bulgaaria
Tšehhi Vabariik	686 271 000	1 279 932 000	50	639 966 000	639 966 000	Tšehhi Vabariik
Taani	1 005 323 000	2 411 018 000	50	1 205 509 000	1 005 323 000	
Saksamaa	10 666 708 000	24 090 310 000	50	12 045 155 000	10 666 708 000	
Eesti	81 803 000	133 404 000	50	66 702 000	66 702 000	Eesti
Iirimaa	742 238 000	1 349 841 000	50	674 920 500	674 920 500	Iirimaa
Kreeka	1 367 189 000	2 421 766 000	50	1 210 883 000	1 210 883 000	Kreeka
Hispaania	5 369 673 000	10 293 417 000	50	5 146 708 500	5 146 708 500	Hispaania
Prantsusmaa	9 108 724 000	19 500 051 000	50	9 750 025 500	9 108 724 000	
Itaalia	6 776 268 000	15 109 535 000	50	7 554 767 500	6 776 268 000	
Küpros	167 048 000	176 204 000	50	88 102 000	88 102 000	Küpros
Läti	70 219 000	180 611 000	50	90 305 500	70 219 000	
Leedu	130 593 000	264 183 000	50	132 091 500	130 593 000	
Luksemburg	211 591 000	286 429 000	50	143 214 500	143 214 500	Luksemburg
Ungari	381 677 000	842 197 000	50	421 098 500	381 677 000	
Malta	45 533 000	57 996 000	50	28 998 000	28 998 000	Malta
Madalmaad	2 828 548 000	5 805 151 000	50	2 902 575 500	2 828 548 000	
Austria	1 253 649 000	2 736 331 000	50	1 368 165 500	1 253 649 000	
Poola	1 700 003 000	2 865 624 000	50	1 432 812 000	1 432 812 000	Poola
Portugal	991 818 000	1 550 258 000	50	775 129 000	775 129 000	Portugal
Rumeenia	495 500 000	1 300 553 000	50	650 276 500	495 500 000	
Sloveenia	200 313 000	362 065 000	50	181 032 500	181 032 500	Sloveenia
Slovakkia	291 615 000	691 742 000	50	345 871 000	291 615 000	
Soome	804 232 000	1 795 719 000	50	897 859 500	804 232 000	
Rootsi	1 286 602 000	2 941 457 000	50	1 470 728 500	1 286 602 000	
Ühendkuningriik	7 790 892 000	16 068 303 000	50	8 034 151 500	7 790 892 000	
Kokku	56 091 197 000	118 255 626 000		59 127 813 000	54 893 257 500	

⁽¹⁾ Kasutatav arvestusbaas ei ületa 50 % kogurahvatulust.

TABEL 2

Käibemaksupõhiste omavahendite jaotus vastavalt otsuse 2007/436/EÜ, Euratom artikli 2 lõike 1 punktile b (peatükk 1 3)

Liikmesriik	1 % piiristatud käibemaksu arvestusbaasist	Käibemaksupõhiste omavahendite ühtne määr (1) (protsentides)	Käibemaksupõhised omavahendid ühtse määra alusel
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgia	1 443 248 000	0,300	432 974 400
Bulgaaria	170 991 500	0,300	51 297 450
Tšehhi Vabariik	639 966 000	0,300	191 989 800
Taani	1 005 323 000	0,300	301 596 900
Saksamaa	10 666 708 000	0,150	1 600 006 200
Eesti	66 702 000	0,300	20 010 600
Iirimaa	674 920 500	0,300	202 476 150
Kreeka	1 210 883 000	0,300	363 264 900
Hispaania	5 146 708 500	0,300	1 544 012 550
Prantsusmaa	9 108 724 000	0,300	2 732 617 200
Itaalia	6 776 268 000	0,300	2 032 880 400
Küpros	88 102 000	0,300	26 430 600
Läti	70 219 000	0,300	21 065 700
Leedu	130 593 000	0,300	39 177 900
Luksemburg	143 214 500	0,300	42 964 350
Ungari	381 677 000	0,300	114 503 100
Malta	28 998 000	0,300	8 699 400
Madalmaad	2 828 548 000	0,100	282 854 800
Austria	1 253 649 000	0,225	282 071 025
Poola	1 432 812 000	0,300	429 843 600
Portugal	775 129 000	0,300	232 538 700
Rumeenia	495 500 000	0,300	148 650 000
Sloveenia	181 032 500	0,300	54 309 750
Slovakkia	291 615 000	0,300	87 484 500
Soome	804 232 000	0,300	241 269 600
Rootsi	1 286 602 000	0,100	128 660 200
Ühendkuningriik	7 790 892 000	0,300	2 337 267 600
Kokku	54 893 257 500		13 950 917 375

(1) Üksnes ajavahemikuks 2007–2013 kehtestatakse käibemaksupõhiste omavahendite sissenõudismääraks Austria jaoks 0,225 %, Saksamaa jaoks 0,15 % ning Madalmaade ja Rootsi jaoks 0,10 %.

TABEL 3

Kogurahvatulul põhinevate omavahendite ühtse määra kindlaksmääramine ja jaotus vastavalt otsuse 2007/436/EÜ, Euratom artikli 2 lõike 1 punktidele c (peatükk 1 4)

Liikmesriik	1 % kogurahvatulust	Lisaomavahendite ühtne määr	Lisaomavahendid ühtse määra alusel
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgia	3 399 546 000		2 619 095 356
Bulgaaria	341 983 000		263 472 266
Tšehhi Vabariik	1 279 932 000		986 091 660
Taani	2 411 018 000		1 857 508 634
Saksamaa	24 090 310 000		18 559 777 993
Eesti	133 404 000		102 777 782
Iirimaa	1 349 841 000		1 039 951 304
Kreeka	2 421 766 000		1 865 789 162
Hispaania	10 293 417 000		7 930 306 182
Prantsusmaa	19 500 051 000		15 023 327 531
Itaalia	15 109 535 000		11 640 764 075
Küpros	176 204 000		135 751 973
Läti	180 611 000	0,7704250 ⁽¹⁾	139 147 237
Leedu	264 183 000		203 533 198
Luksemburg	286 429 000		220 672 073
Ungari	842 197 000		648 849 656
Malta	57 996 000		44 681 570
Madalmaad	5 805 151 000		4 472 433 679
Austria	2 736 331 000		2 108 137 914
Poola	2 865 624 000		2 207 748 479
Portugal	1 550 258 000		1 194 357 578
Rumeenia	1 300 553 000		1 001 978 594
Sloveenia	362 065 000		278 943 941
Slovakkia	691 742 000		532 935 357
Soome	1 795 719 000		1 383 466 879
Rootsi	2 941 457 000		2 266 172 121
Ühendkuningriik	16 068 303 000		12 379 422 948
Kokku	118 255 626 000		91 107 095 142

(¹) Määra arvutamine: (91 107 095 142) / (118 255 626 000) = 0,770425037892066.

TABEL 4

Madalamaade ja Rootsi rahvamajanduse kogutulu brutomaksete vähendamise arvutamine ja selle rahastamine vastavalt otsuse 2007/436/EÜ, Euratom artiklile 2 lõikele 5 (peatükk 1 6)

Liikmesriik	Brutomaksete vähendamine	Kogurahvatulu arvestusbaasi osa protsentides	Brutomaksete vähendamisel kohaldatav kogurahvatulu baasmäär	Madalmaade ja Rootsi brutomaksete vähendamise rahastamine
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Belgia		2,87	23 368 678	23 368 678
Bulgaaria		0,29	2 350 811	2 350 811
Tšehhi Vabariik		1,08	8 798 327	8 798 327
Taani		2,04	16 573 479	16 573 479
Saksamaa		20,37	165 598 200	165 598 200
Eesti		0,11	917 027	917 027
Iirimaa		1,14	9 278 886	9 278 886
Kreeka		2,05	16 647 361	16 647 361
Hispaania		8,70	70 757 550	70 757 550
Prantsusmaa		16,49	134 044 491	134 044 491
Itaalia		12,78	103 863 827	103 863 827
Küpros		0,15	1 211 237	1 211 237
Läti		0,15	1 241 531	1 241 531
Leedu		0,22	1 816 009	1 816 009
Luksemburg		0,24	1 968 930	1 968 930
Ungari		0,71	5 789 311	5 789 311
Malta		0,05	398 668	398 668
Madalmaad	- 651 393 555	4,91	39 904 949	- 611 488 606
Austria		2,31	18 809 699	18 809 699
Poola		2,42	19 698 467	19 698 467
Portugal		1,31	10 656 564	10 656 564
Rumeenia		1,10	8 940 077	8 940 077
Sloveenia		0,31	2 488 856	2 488 856
Slovakkia		0,58	4 755 075	4 755 075
Soome		1,52	12 343 877	12 343 877
Rootsi	- 161 502 534	2,49	20 219 747	- 141 282 787
Ühendkuningriik		13,59	110 454 455	110 454 455
Kokku	- 812 896 089	100,00	812 896 089	0

Eli SKP hinnadeflaator eurodes (2009. aasta kevadine majandusprognosis):

a) 2004 EL 25 = 107,3854 / b) 2006 EL 25 = 112,1711 / c) 2006 EL 27 = 112,5095 / d) 2010 EL 27 = 115,9689

Ühekordne maksevähendus Madalmaadele: 2010. aasta hindades:

605 000 000 eurot × [(b/a) × (d/c)] = 651 393 555 eurot

Ühekordne maksevähendus Rootsile: 2010. aasta hindades:

150 000 000 eurot × [(b/a) × (d/c)] = 161 502 534 eurot

TABEL 5

Ühendkuningriigi 2009. aasta eelarvelise tasakaalustamatuse korrigeerimine vastavalt otsuse 2007/436/EÜ, Euratom artiklile 4 (peatükk 1 5)

Kirjeldus	Koefitsient ⁽¹⁾ (%)	Summa
1. Ühendkuningriigi osa (protsentides) nominaalses piiristamata käibemaksubaasis	13,8313	
2. Ühendkuningriigi osa (protsentides) laienemisega seotud kuludega korrigeeritud eraldatud kogukuludes	7,2604	
3. (1) – (2)	6,5709	
4. Eraldatud kogukulu		104 614 895 122
5. Laienemisega seotud kulud ⁽²⁾ = (5a + 5b)		12 586 767 353
5a. Ühinemiseelne kulu		3 023 312 156
5b. Artikli 4 lõike 1 punktiga g seotud kulud		9 563 455 197
6. Laienemisega seotud kuludega korrigeeritud eraldatud kogukulud = (4) – (5)		92 028 127 769
7. Ühendkuningriigile võimaldatava korrigeerimise esialgne summa = (3) × (6) × 0,66		3 991 091 896
8. Ühendkuningriigi kasu ⁽³⁾		19 427 650
9. Ühendkuningriigi suhtes kohaldatava korrigeerimise põhisumma = (7) – (8)		3 971 664 246
10. Traditsioonilistest omavahenditest tulenev juhuslik kasu ⁽⁴⁾		13 121 864
11. Ühendkuningriigile võimaldatav korrigeerimine = (9) – (10)		3 958 542 381

(¹) Ümardatud protsendimäärad.

(²) Laienemisega seotud kulude summa koosneb järgmisest: i) 2003. aasta assigneeringutest kümnele uuele liikmesriigile (kes ühinesid ELiga 1. mail 2004) tehtud maksetest, korrigeerituna EL 2004.–2008. aasta SKP deflaatoriga ning 2006. aasta assigneeringutest Bulgaariale ja Rumeeniale tehtud maksetest, korrigeerituna EL 2007.–2008. aasta SKP deflaatoriga; ii) nendele liikmesriikidele eraldatud kogukulust, välja arvatud põllumajanduse otsetoetused, turuga seotud kulud ja EAGGF-i tagatisrahastust tulenevad maaelu arendamise kulud. Kõnealune summa lahutatakse eraldatud kogukulust tagamaks, et enne ühinemist hüvitamisele mittekuuluvaid kulusid ei hüvitataks ka pärast ühinemist.

(³) „Ühendkuningriigi kasu” vastab mõjule, mida Ühendkuningriigile avaldab üleminek piiristatud käibemaksule ja RKT/kogurahvatulu põhiste omavahendite kasutuselevõtt.

(⁴) See juhuslik kasu vastab netotulule, mida Ühendkuningriik saab johtuvalt sellest, et 1. jaanuaril 2001 suurenes 10 protsendilt 25 protsendile traditsiooniliste omavahendite protsendimäär, mille liikmesriigid sissenõudmiskulude katteks endale jätavad.

Vastavalt otsuse 2007/436/EÜ, Euratom artikli 4 lõikele 2 ei tohi lõike 1 punktis g osutatud Ühendkuningriigi täiendav sissemakse, mis tuleneb eraldatud kulude vähendamisest laienemisega seotud kulu võrra, ületada ajavahemikul 2007–2013 10,5 miljardit eurot 2004. aasta hindades. Vastavad summad on esitatud järgmises tabelis.

2007.–2012. aastal Ühendkuningriigile võimaldatavad korrigeerimised Esialgse summa erinevus võrreldes 10,5 miljardi euro künnisega (omavahendeid käsitlev otsus 2007 vs. omavahendeid käsitlev otsus 2000) eurodes	Erinevus jooksev- hindades	Erinevus 2004. aasta püsihindades
A) 2007. aastal Ühendkuningriigile võimaldatav korrigeerimine	0	0
B) 2008. aastal Ühendkuningriigile võimaldatav korrigeerimine	– 157 057 452	– 146 241 792
C) 2009. aastal Ühendkuningriigile võimaldatav korrigeerimine	– 414 749 593	– 384 907 296
D) 2010. aastal Ühendkuningriigile võimaldatav korrigeerimine	puudub	puudub
E) 2011. aastal Ühendkuningriigile võimaldatav korrigeerimine	puudub	puudub
F) 2012. aastal Ühendkuningriigile võimaldatav korrigeerimine	puudub	puudub
G) Erinevused kokku = A + B + C + D + E + F	– 571 807 045	– 531 149 088

TABEL 6

Ühendkuningriigile võimaldatava korrigeerimise rahastamise (– 3 958 542 381 eurot) arvutus (peatükk 1 5)

Liikmesriik	Vähendatud kogurahvatulu arvestusbaasi osa protsentides	Osamaksed ilma Ühendkuningriiki arvestamata	Osamaksed ilma Saksamaad, Madalmaid, Austriat, Rootsit ja Ühendkuningriiki arvestamata	3/4 veerus 2 esitatud Saksamaa, Madalmaade, Austria ja Rootsi osamaksetest	Veerg 4 esitatuna vastavalt veerule 3	Rahastamisaste	Korrigeerimine pärast rahastamisastme kohaldamist
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgia	2,87	3,33	5,10		1,33	4,66	184 436 541
Bulgaaria	0,29	0,33	0,51		0,13	0,47	18 553 701
Tšehhi Vabariik	1,08	1,25	1,92		0,50	1,75	69 440 517
Taani	2,04	2,36	3,62		0,94	3,30	130 805 649
Saksamaa	20,37	23,57	0,00	– 17,68	0,00	5,89	233 303 187
Eesti	0,11	0,13	0,20		0,05	0,18	7 237 605
Iirimaa	1,14	1,32	2,03		0,53	1,85	73 233 310
Kreeka	2,05	2,37	3,64		0,95	3,32	131 388 763
Hispaania	8,70	10,07	15,45		4,03	14,11	558 451 694
Prantsusmaa	16,49	19,08	29,27		7,64	26,73	1 057 941 839
Itaalia	12,78	14,79	22,68		5,92	20,71	819 741 920
Küpros	0,15	0,17	0,26		0,07	0,24	9 559 646
Läti	0,15	0,18	0,27		0,07	0,25	9 798 740
Leedu	0,22	0,26	0,40		0,10	0,36	14 332 796
Luksemburg	0,24	0,28	0,43		0,11	0,39	15 539 714
Ungari	0,71	0,82	1,26		0,33	1,15	45 691 955
Malta	0,05	0,06	0,09		0,02	0,08	3 146 474
Madalmaad	4,91	5,68	0,00	– 4,26	0,00	1,42	56 220 125
Austria	2,31	2,68	0,00	– 2,01	0,00	0,67	26 500 064
Poola	2,42	2,80	4,30		1,12	3,93	155 469 518
Portugal	1,31	1,52	2,33		0,61	2,12	84 106 590
Rumeenia	1,10	1,27	1,95		0,51	1,78	70 559 274
Sloveenia	0,31	0,35	0,54		0,14	0,50	19 643 216
Slovakkia	0,58	0,68	1,04		0,27	0,95	37 529 276
Soome	1,52	1,76	2,70		0,70	2,46	97 423 656
Rootsi	2,49	2,88	0,00	– 2,16	0,00	0,72	28 486 611
Ühendkuningriik	13,59	0,00	0,00		0,00	0,00	0
Kokku	100,00	100,00	100,00	– 26,11	26,11	100,00	3 958 542 381

Välja on arvatatud 15 komakohta.

TABEL 7

Üldeelarve rahastamise kokkuvõte ⁽¹⁾ omavahendite liigi ja liikmesriigi kaupa

Liikmesriik	Traditsioonilised omavahendid				Käibemaksu- ja kogurahvatulu põhised omavahendid, k.a kohandused						Omavahendite kogusumma ⁽²⁾
	Suhkrumak- sude netosumma (75 %)	Tollimaksude netosumma (75 %)	Tavapäraste oma- vahendite kogu netosumma (75 %)	p.m. sissenõud- miskulud (25 % kogu traditsioo- nilistest omava- henditest)	Käibemaksupõhi- sed omavahendid	Kogurahvatulul põhinevad oma- vahendid	Madalmaade ja Rootsi kasuks tehtav vähenda- mine	Ühendkuningriigi- le võimaldatav korrigeerimine	Liikmesriikide osamaksed kokku	Liikmesriigi osatähtsus osamaksete kogusummas (%)	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (5) + (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (3) + (9)
Belgia	6 600 000	1 547 600 000	1 554 200 000	518 066 667	432 974 400	2 619 095 356	23 368 678	184 436 541	3 259 874 975	3,10	4 814 074 975
Bulgaaria	400 000	73 800 000	74 200 000	24 733 333	51 297 450	263 472 266	2 350 811	18 553 701	335 674 228	0,32	409 874 228
Tšehhi Vaba- riik	3 400 000	193 300 000	196 700 000	65 566 667	191 989 800	986 091 660	8 798 327	69 440 517	1 256 320 304	1,20	1 453 020 304
Taani	3 400 000	284 100 000	287 500 000	95 833 333	301 596 900	1 857 508 634	16 573 479	130 805 649	2 306 484 662	2,20	2 593 984 662
Saksamaa	26 300 000	2 683 300 000	2 709 600 000	903 199 997	1 600 006 200	18 559 777 993	165 598 200	233 303 187	20 558 685 580	19,57	23 268 285 580
Eesti	0	22 600 000	22 600 000	7 533 333	20 010 600	102 777 782	917 027	7 237 605	130 943 014	0,12	153 543 014
Iirimaa	0	173 300 000	173 300 000	57 766 667	202 476 150	1 039 951 304	9 278 886	73 233 310	1 324 939 650	1,26	1 498 239 650
Kreeka	1 400 000	194 000 000	195 400 000	65 133 334	363 264 900	1 865 789 162	16 647 361	131 388 763	2 377 090 186	2,26	2 572 490 186
Hispaania	4 700 000	1 037 100 000	1 041 800 000	347 266 667	1 544 012 550	7 930 306 182	70 757 550	558 451 694	10 103 527 976	9,62	11 145 327 976
Prantsusmaa	30 900 000	979 000 000	1 009 900 000	336 633 333	2 732 617 200	15 023 327 531	134 044 491	1 057 941 839	18 947 931 061	18,04	19 957 831 061
Itaalia	4 700 000	1 318 100 000	1 322 800 000	440 933 334	2 032 880 400	11 640 764 075	103 863 827	819 741 920	14 597 250 222	13,89	15 920 050 222
Küpros	0	38 400 000	38 400 000	12 800 000	26 430 600	135 751 973	1 211 237	9 559 646	172 953 456	0,16	211 353 456
Läti	0	11 600 000	11 600 000	3 866 667	21 065 700	139 147 237	1 241 531	9 798 740	171 253 208	0,16	182 853 208
Leedu	800 000	45 700 000	46 500 000	15 500 000	39 177 900	203 533 198	1 816 009	14 332 796	258 859 903	0,25	305 359 903
Luksemburg	0	12 000 000	12 000 000	4 000 000	42 964 350	220 672 073	1 968 930	15 539 714	281 145 067	0,27	293 145 067
Ungari	2 000 000	92 400 000	94 400 000	31 466 667	114 503 100	648 849 656	5 789 311	45 691 955	814 834 022	0,78	909 234 022
Malta	0	10 600 000	10 600 000	3 533 333	8 699 400	44 681 570	398 668	3 146 474	56 926 112	0,05	67 526 112
Madalmaad	7 300 000	1 790 300 000	1 797 600 000	599 200 000	282 854 800	4 472 433 679	-611 488 606	56 220 125	4 200 019 998	4,00	5 997 619 998
Austria	3 200 000	171 200 000	174 400 000	58 133 334	282 071 025	2 108 137 914	18 809 699	26 500 064	2 435 518 702	2,32	2 609 918 702
Poola	12 800 000	330 100 000	342 900 000	114 300 000	429 843 600	2 207 748 479	19 698 467	155 469 518	2 812 760 064	2,68	3 155 660 064
Portugal	200 000	112 800 000	113 000 000	37 666 667	232 538 700	1 194 357 578	10 656 564	84 106 590	1 521 659 432	1,45	1 634 659 432
Rumeenia	1 000 000	152 400 000	153 400 000	51 133 333	148 650 000	1 001 978 594	8 940 077	70 559 274	1 230 127 945	1,17	1 383 527 945
Sloveenia	0	80 200 000	80 200 000	26 733 333	54 309 750	278 943 941	2 488 856	19 643 216	355 385 763	0,34	435 585 763
Slovakkia	1 400 000	128 200 000	129 600 000	43 200 000	87 484 500	532 935 357	4 755 075	37 529 276	662 704 208	0,63	792 304 208
Soome	800 000	136 200 000	137 000 000	45 666 667	241 269 600	1 383 466 879	12 343 877	97 423 656	1 734 504 012	1,65	1 871 504 012
Rootsi	2 600 000	431 000 000	433 600 000	144 533 334	128 660 200	2 266 172 121	-141 282 787	28 486 611	2 282 036 145	2,17	2 715 636 145
Ühendkuning- riik	9 500 000	2 030 400 000	2 039 900 000	679 966 667	2 337 267 600	12 379 422 948	110 454 455	-3 958 542 381	10 868 602 622	10,35	12 908 502 622
Kokku	123 400 000	14 079 700 000	14 203 100 000	4 734 366 667	13 950 917 375	91 107 095 142	0	0	105 058 012 517	100,00	119 261 112 517

⁽¹⁾ p.m. (omavahendid + muud tulud = kogutulu = kogukulu); (119 261 112 517 + 3 685 284 647 = 122 946 397 164 = 122 946 397 164).⁽²⁾ Omavahendite kogusumma protsendidena kogurahvatulust: (119 261 112 517) / (11 825 562 600 000) = 1,01 %; omavahendite kogusumma ülemäär protsendina kogurahvatulust: 1,23 %.

B. TULUDE KOONDAKORRA EELARVERUBRIIKIDE KAUPA

TULUD

Jaotis	Rubriik	Eelarve 2010	Paranduseelarve nr 2/2010	Uus summa
1	OMAVAHENDID	121 514 703 716	- 2 253 591 199	119 261 112 517
3	ÜLEJÄÄGID, SALDOD JA KORRIGEERIMINE	p.m.	2 253 591 199	2 253 591 199
4	INSTITUTSIOONIDE JA MUUDE EUROOPA LIIDU ASUTUSTEGA SEOTUD ISIKUTELT LAEKUVAD TULUD	1 179 589 448		1 179 589 448
5	INSTITUTSIOONIDE HALDUSTEGEVUSEST SAADAV TULU	68 894 000		68 894 000
6	OSA- JA TAGASIMAKSED ELI/ÜHENDUSE KOKKULEPETE JA PROGRAMMIDE RAAMES	30 000 000		30 000 000
7	VIIVISED JA TRAHVID	123 000 000		123 000 000
8	LAENUTEHINGUD	p.m.		p.m.
9	MITMESUGUSED TULUD	30 210 000		30 210 000
	Kogusumma	122 946 397 164		122 946 397 164

JAOTIS 1
OMAVAHENDID

Jaotis Peatükk	Rubriik	Eelarve 2010	Paranduseelarve nr 2/2010	Uus summa
1 0	PÕLLUMAJANDUSSAADUSTE TOLLIMAKSUD, MILLE EUROOPA ÜHENDUSE INSTITUTSIOONID ON KEHTESTANUD ÜHISE PÕLLUMAJANDUSPOLIITIKA ALUSEL KAUBAVAHEKUSEKS MITTELIKMESRIIKIDEGA (OTSUSE 2000/597/EÜ, EURATOM ARTIKLI 2 LÕIKE 1 PUNKT a)	—		—
1 1	SUHKRUTURU ÜHISE KORRALDUSEGA ETTE NÄHTUD MAKSUD JA TOLLIMAKSUD (OTSUSE 2007/436/EÜ, EURATOM ARTIKLI 2 LÕIKE 1 PUNKT a)	123 400 000		123 400 000
1 2	OTSUSE 2007/436/EÜ, EURATOM ARTIKLI 2 LÕIKE 1 PUNKTIS a OSUTATUD TOLLIMAKSUD JA MUUD MAKSUD	14 079 700 000		14 079 700 000
1 3	VASTAVALT OTSUSE 2007/436/EÜ, EURATOM ARTIKLI 2 LÕIKE 1 PUNKTILE b KÄIBEMAKSUST KOGUNEVAD OMAVAHENDID	13 950 917 375		13 950 917 375
1 4	VASTAVALT OTSUSE 2007/436/EÜ, EURATOM ARTIKLI 2 LÕIKE 1 PUNKTILE c KOGURAHVATULUL PÕHINEVAD OMAVAHENDID	93 360 686 341	– 2 253 591 199	91 107 095 142
1 5	EELARVETASAKAALU HÄLVETE KORRIGEERIMINE	0		0
1 6	MADALMAADE JA ROOTSI KOGURAHVATULUL PÕHINEVATE IGA-AASTASTE BRUTOMAKSETE VÄHENDAMINE	0		0
Jaotis 1 — Kogusumma		121 514 703 716	– 2 253 591 199	119 261 112 517

JAOTIS 1
OMAVAHENDID

PEATÜKK 14 — VASTAVALT OTSUSE 2007/436/EÜ, EURATOM ARTIKLI 2 LÕIKE 1 PUNKTILE c KOGURAHVATULUL PÕHINEVAD OMAVAHENDID

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2010	Paranduseelarve nr 2/2010	Uus summa
1 4	VASTAVALT OTSUSE 2007/436/EÜ, EURATOM ARTIKLI 2 LÕIKE 1 PUNKTILE c KOGURAHVATULUL PÕHINEVAD OMAVAHENDID			
1 4 0	Vastavalt otsuse 2007/436/EÜ, Euratom artikli 2 lõike 1 punktile c kogurahvatulul põhinevad omavahendid	93 360 686 341	- 2 253 591 199	91 107 095 142
	Peatükk 1 4 — Kogusumma	93 360 686 341	- 2 253 591 199	91 107 095 142

1 4 0 **Vastavalt otsuse 2007/436/EÜ, Euratom artikli 2 lõike 1 punktile c kogurahvatulul põhinevad omavahendid**

Eelarve 2010	Paranduseelarve nr 2/2010	Uus summa
93 360 686 341	- 2 253 591 199	91 107 095 142

Märkused

Käesoleval eelarveaastal liikmesriikide kogurahvatulu suhtes kohaldatav määr on 0,7704 %.

Õiguslik alus

Nõukogu otsus 2007/436/EÜ, Euratom, 7. juuni 2007, Euroopa ühenduste omavahendite süsteemi kohta (ELT L 163, 23.6.2007, lk 17), eriti artikli 2 lõike 1 punkt c.

PEATÜKK 14 — VASTAVALT OTSUSE 2007/436/EÜ, EURATOM ARTIKLI 2 LÕIKE 1 PUNKTILE c KOGURAHVATULUL PÕHINEVAD OMAVAHENDID (jätkub)

140 (jätkub)

Liikmesriik	2010. aasta eelarve	Paranduseelarve nr 2/2010	Uus summa
Belgia	2 683 880 324	- 64 784 968	2 619 095 356
Bulgaaria	269 989 418	- 6 517 152	263 472 266
Tšehhi Vabariik	1 010 483 256	- 24 391 596	986 091 660
Taani	1 903 455 276	- 45 946 642	1 857 508 634
Saksamaa	19 018 865 755	- 459 087 762	18 559 777 993
Eesti	105 320 055	- 2 542 273	102 777 782
Iirimaa	1 065 675 152	- 25 723 848	1 039 951 304
Kreeka	1 911 940 629	- 46 151 467	1 865 789 162
Hispaania	8 126 467 285	- 196 161 103	7 930 306 182
Prantsusmaa	15 394 938 969	- 371 611 438	15 023 327 531
Itaalia	11 928 705 683	- 287 941 608	11 640 764 075
Küpros	139 109 884	- 3 357 911	135 751 973
Läti	142 589 131	- 3 441 894	139 147 237
Leedu	208 567 719	- 5 034 521	203 533 198
Luksemburg	226 130 535	- 5 458 462	220 672 073
Ungari	664 899 359	- 16 049 703	648 849 656
Malta	45 786 797	- 1 105 227	44 681 570
Madalmaad	4 583 062 134	- 110 628 455	4 472 433 679
Austria	2 160 284 029	- 52 146 115	2 108 137 914
Poola	2 262 358 524	- 54 610 045	2 207 748 479
Portugal	1 223 900 763	- 29 543 185	1 194 357 578
Rumeenia	1 026 763 164	- 24 784 570	1 001 978 594
Sloveenia	285 843 795	- 6 899 854	278 943 941
Slovakkia	546 117 847	- 13 182 490	532 935 357
Soome	1 417 687 800	- 34 220 921	1 383 466 879
Rootsi	2 322 227 311	- 56 055 190	2 266 172 121
Ühendkuningriik	12 685 635 747	- 306 212 799	12 379 422 948
<i>Artikkel 140 – Kokku</i>	93 360 686 341	- 2 253 591 199	91 107 095 142

JAOTIS 3
ÜLEJÄÄGID, SALDOD JA KORRIGEERIMINE

Jaotis Peatükk	Rubriik	Eelarve 2010	Paranduseelarve nr 2/2010	Uus summa
3 0	KASUTATAV ÜLEJÄÄK EELMISEST EELARVEAASTAST	p.m.	2 253 591 199	2 253 591 199
3 1	MÄÄRUSE (EÜ, EURATOM) nr 1150/2000 ARTIKLI 10 LÕIGETE 4, 5 JA 8 KOHALDAMISEST TULENEVAD EELMISTE EELARVEAASTATE KÄIBEMAKSUDE SALDOD JA NENDE KORRIGEERIMINE	p.m.		p.m.
3 2	MÄÄRUSE (EÜ, EURATOM) nr 1150/2000 ARTIKLI 10 LÕIGETE 6–8 KOHALDAMISEST TULENEVAD EELMISTE EELARVEAASTATE KOGURAHVATULU / RAHVAMAJANDUSE KOGUTOODANGU SALDOD JA NENDE KORRIGEERIMINE	p.m.		p.m.
3 4	TEATAVATE LIIKMESRIIKIDE VABADUSEL, TURVALISUSEL JA ÕIGUSEL RAJANEVA ALA TEATAVATEST POLIITIKAVALDKONDADEST KÕRVALEJÄÄMISEST TULENEV KORREKTSIOON	p.m.		p.m.
3 5	ÜHENDKUNINGRIIGI EELARVETASAKAALU HÄLVETE KORRIGEERIMISE RAHASTAMISE LÕPLIKU ARVESTUSE TULEMUS	p.m.		p.m.
3 6	ÜHENDKUNINGRIIGI EELARVETASAKAALU HÄLVETE KORRIGEERIMISE RAHASTAMISE VAHEARVESTUSE TULEMUS	p.m.		p.m.
3 7	KOHANDUSED, MIS ON SEOTUD OMAVAHENDI KÄSITLEVA OTSUSE 2007/436/EÜ, EURATOM KOHALDAMISEGA	—		—
Jaotis 3 — Kogusumma		p.m.	2 253 591 199	2 253 591 199

JAOTIS 3
ÜLEJÄÄGID, SALDOD JA KORRIGEERIMINE

PEATÜKK 3 0 — KASUTATAV ÜLEJÄÄK EELMISEST EELARVEAASTAST

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2010	Paranduseelarve nr 2/2010	Uus summa
3 0	KASUTATAV ÜLEJÄÄK EELMISEST EELARVEAASTAST			
3 0 0	Kasutatav ülejääk eelmisest eelarveaastast	p.m.	2 253 591 199	2 253 591 199
3 0 2	Välitegevuse tagatisfondi ülejäägi tagasimaksmisest tulenevad omavahendite ülejäägid	p.m.		p.m.
	Peatükk 3 0 — Kogusumma	p.m.	2 253 591 199	2 253 591 199

3 0 0

Kasutatav ülejääk eelmisest eelarveaastast

Eelarve 2010	Paranduseelarve nr 2/2010	Uus summa
p.m.	2 253 591 199	2 253 591 199

Märkused

Finantsmääruse artikli 15 kohaselt kantakse iga eelarveaasta jääk, kas ülejääk või puudujääk, tulu või kuluna järgneva aasta eelarvesse.

Tulude ja kulude asjakohased esialgsed eelarvestused kirjendatakse eelarvemenetluse käigus eelarvesse, kasutades vajaduse korral kirjalikku muutmissettepanekut, mis esitatakse vastavalt finantsmääruse artiklile 34. Need koostatakse määruse (EÜ, Euratom) nr 1150/2000 artiklis 15 sätestatud põhimõtete alusel.

Pärast eelarveaasta kontode sulgemist arvestatakse kõik esialgsete eelarvestustega võrreldes tekkinud lahknevused järgmise eelarveaasta eelarvesse paranduseelarve abil.

Puudujääk kirjendatakse III eelarvejao („Komisjon”) kulude eelarvestuse artiklisse 27 02 01.

Õiguslik alus

Nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 1150/2000, 22. mai 2000, millega rakendatakse ühenduste omavahendite süsteemi käsitlev otsus 2007/436/EÜ, Euratom (EÜT L 130, 31.5.2000, lk 1).

Nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, 25. juuni 2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1), eelkõige selle artikkel 15.

Nõukogu otsus 2007/436/EÜ, Euratom, 7. juuni 2007, Euroopa ühenduste omavahendite süsteemi kohta (ELT L 163, 23.6.2007, lk 17), eriti artikkel 7.

PARANDUSED

Euroopa Liidu 2010. aasta üldeelarve lõpliku vastuvõtmise parandus*(Euroopa Liidu Teataja L 64, 12. märts 2010)*

1. Leheküljel 781 artikli 09 06 04 „Kasv ja audiovisuaalsektor: ettevalmistavad meetmed audiovisuaalalगतuseks „i2i”” arvandmed asendatakse järgmisega:

„Assigneeringud 2010		Assigneeringud 2009		Täitumine 2008	
Kulukohustus	Makse	Kulukohustus	Makse	Kulukohustus	Makse
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—”

2. Leheküljel 782 artikli 09 06 05 „Ettevalmistav tegevus — Programm „Erasmus” ajakirjanikele” arvandmed asendatakse järgmisega:

„Assigneeringud 2010		Assigneeringud 2009		Täitumine 2008	
Kulukohustus	Makse	Kulukohustus	Makse	Kulukohustus	Makse
500 000	500 000”				

Tellimishinnad aastal 2010 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paber kandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paber kandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paber kandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

CD-ROM asendatakse 2010. aasta jooksul DVDga.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

